

**Zeitschrift:** Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl scolastic  
grischun  
**Herausgeber:** Lehrpersonen Graubünden  
**Band:** 41 (1981-1982)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

musikalischen Gabe hatte unser lieber Kollege auch eine feine poetische Ader. Vor einigen Jahren hat er den «Max und Moritz» von Wilhelm Busch ins Romanische übersetzt. In unserem neuen Kirchengesangbuch finden wir nicht weniger als neun übersetzte Choräle aus seiner Feder. Daneben hat er viele Lieder und Gedichte für die Schule, Vereine und verschiedene Anlässe gedichtet.

Nicht unerwähnt lassen möchte ich seine vielen Bergwanderungen im Sommer und im Winter. Unser Freund Chasper war auch ein passionierter Fischer, stets vom Erfolg gekrönt.

Und jetzt ruht er auf unserem idyllischen Friedhof von Scuol. Uns allen, die ihn kannten, wird er in guter Erinnerung bleiben. Den Angehörigen unser herzlichstes Beileid. hst.

Wir kaufen laufend **Altpapier, Alteisen usw.**

aus Sammelaktionen. **Allenspach & Hidber**, Alteisen und Metalle, Kasernenstrasse 153, **Chur**, Telefon 081 22 23 29. — Abends: 085 9 28 08 / 2 38 55.



## Zoologisches Präparatorium

Fabrikation biologischer Lehrmittel  
CH-9501 Busswil TG/Wil SG  
Telefon 073/23 21 21

- Wir restaurieren und reinigen Ihre Sammlung.
- Wir ergänzen die Sammlung mit neuen Präparaten ab Lager.
- Tote Tiere, die von Schülern und Lehrern gefunden werden, senden Sie an uns zum Präparieren.
- Wir stellen ganze Sammlungen nach Ihrer Auswahl zusammen.
- Normbeschriftungen für die Sammlung ab Lager lieferbar. Farbwünsche auf Bestellung. Graviertes Schild mit Standfuss, St. Fr. 3.80.

Besuchen Sie unverbindlich unsere grosse biologische Lehrmittelausstellung. Diese ist auch ausser Geschäftszeit, jeden 1. Sonntag im Monat, von 10–12 Uhr geöffnet. Oder nach telefonischer Vereinbarung.